

CVH 2 CVH 2 Premium



Deutsch	5
English	9
Français	13
Italiano	17
Nederlands	21
Español	25
Português	29
Dansk	33
Norsk	37
Svenska	41
Suomi	45
Ελληνικά	49
Türkçe	53
Русский	57
Magyar	62
Čeština	66
Slovenščina	70
Polski	74
Românește	78
Slovenčina	82
Hrvatski	86
Srpski	90
Български	94
Eesti	98
Latviešu	102
Lietuviškai	106
Українська	110
中文	114
Қазақша	117
العربية	125



Register
your product

www.karcher.com/welcome

A

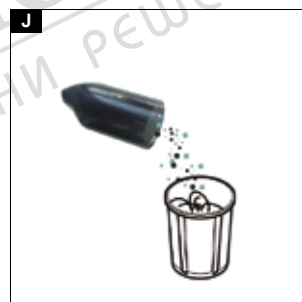
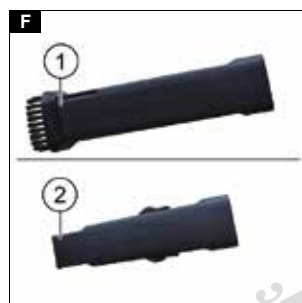


10

9

8

7



Съдържание

Общи указания	94
Предназначение	94
Защита на околната среда	94
Акcesoари и резервни части.....	94
Обхват на доставка	94
Преглед на уреда	94
Експлоатация.....	95
Гаранция	96
Транспортиране.....	96
Съхранение	96
Грижи и поддръжка	96
Помощ при неизправности	97
Технически данни.....	97

Общи указания



Преди първото използване на уреда прочетете това оригинално ръководство за експлоатация и приложените указания за безопасност. Процедурирайте съответно.

Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

Предназначение

Тази универсална прахосмукачка е предназначена за лична употреба у дома, а не за търговски цели.

Производителят не носи отговорност за щети, които могат да възникнат поради неправилна употреба или неправилна работа. Използвайте универсалната прахосмукачка само с:

- Оригинални филтри
- Оригинални резервни части, принадлежности и специални акcesoари.

Универсалната прахосмукачка **не** е подходяща за:

- Почистване на хора или животни.
- Почистване на:
 - Малки пълзящи животни (например мухи, паяци и т.н.).
 - Вещества, които са вредни за здравето, имат остри ръбове или са горещи или светещи.
 - Влага или течни вещества.

– Лесно запалими или взривни вещества и газове.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Децата не трябва да играят с този уред.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация относно съставни вещества можете да намерите тук: www.kaercher.com/REACH

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда. Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Преглед на уреда

Фигура А

- ① Контейнер за прах
- ② Бутон ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ - ON/OFF
- ③ Индикатор за батерията
- ④ Капак на филтъра
- ⑤ HEPA филтър
- ⑥ Стоманен мрежов филтър
- ⑦ Зарядно устройство
- ⑧ Захранващ кабел
- ⑨ Накрайник за тесни пространства
- ⑩ *Зареждаща поставка за съхранение

* само CVH 2 Premium

Зарядно устройство

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Зареждайте уреда само с приложеното оригинално зарядно устройство или с одобрено от KÄRCHER зарядно устройство.

Използвайте следния адаптер:

- Тип на уреда
CVH 2: 1.198-401.0
CVH 2 Premium: 1.198-421.0



9.796-743.0

Експлоатация

Указание

- Уредът не трябва да се включва без HEPA филтър или контейнер за прах. Уверете се, че HEPA филтърът и контейнерът за прах са правилно разположени в уреда, преди да използвате уреда.
- Натиснете бутона ON/OFF, за да започнете да изсмуквате прах / замърсяване.

Зареждане

Указание

- Уредът не работи по време на процеса на зареждане.
- Времето за зареждане е приблизително 3 - 4 часа.
- Уредът трябва да бъде напълно зареден преди първата употреба.

CVH 2

1. Поставете конектора на зарядното устройство в интерфейса за зареждане.

Фигура В

2. Свържете захранващия кабел на зарядното устройство към захранването.
3. Когато процесът на зареждане приключи, изключете захранващия кабел от захранването.

CVH 2 Premium

1. Свържете захранващия кабел на зарядното устройство към захранването.
2. Поставете уреда в зареждащата поставка за съхранение.

Фигура С

3. Когато процесът на зареждане завърши, изключете захранващия кабел на зареждащата поставка за съхранение от захранването.

Експлоатация

- Натиснете бутона ON/OFF, за да започнете да изсмуквате прах / замърсяване.

Фигура D

- Налични са 2 режима на засмукване - режим на максимална скорост и енергоспестяващ режим. (CVH 2 Premium).

Индикатор

Таблицата по-долу описва значението на LED индикаторите на уреда:

Индикатори	Състояние / Цвят	Описание
Индикатор за зареждане	Мигащ (червен)	Зареждане
Индикатор на батерията	Постоянно светещ (син)	Батерията е напълно заредена.
Индикатор на батерията при разреждане	Мигащ (червен)	Мощността на батерията е ниска.

Стандартни аксесоари

- Прикрепете накрайника за почистване на мека мебел, матраци, дантелени завеси и др.

Фигура Е

Фигура F

- ① Използва се за внимателно почистване на деликатните предмети, например библиотеки, ръчно изработени предмети и др.
- ② Използва се за почистване на фуги, жлебове между врати и прозорци, малки процепи и др.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

(Адрес, вж. задната страна)

Транспортиране

Батерията е тествана съгласно съответните правила за международен транспорт и може да бъде транспортирана / изпратена.

Съхранение

Указание

- *Съхранявайте уреда на сухо място.*
 - *Имайте предвид теглото на уреда, когато го съхранявате.*
1. Поставете уреда на поставката.
 2. Поставете накрайника за почистване на тесни пространства и четката за тапицерия на поставката.

Грижи и поддръжка

Указание

- *Използвайте уреда само когато са инсталирани всички филтри и контейнера за прах.*

- *Дефектните филтри и филтрите, които вече не могат да се почистват, трябва да бъдат заменени.*

Преди извършване на работа по уреда:

1. Изключете уреда.
2. Изключете захранването от контакта.

Почистване на филтърния комплект и контейнера за прах

ВНИМАНИЕ

Неправилно почистване на HEPA филтъра

Повреда на HEPA филтъра

Не почиствайте HEPA филтъра в пералня.

Не изсушавайте HEPA филтъра със сешоар.

HEPA филтърът осигурява чист отработен въздух.

- Почистете HEPA филтъра, ако той е видимо замърсен.
- Сменете HEPA филтъра, ако той е видимо повреден.
- Препоръчваме да сменяте HEPA филтъра на всеки 6 месеца въз основа на използването на устройството.

1. Отключете контейнера за прах.

Фигура G

2. Извадете филтърния комплект от контейнера за прах. Завъртете капака на филтъра обратно на часовниковата стрелка. Отстранете капака на филтъра, извадете HEPA филтъра от стоманения филтър.

Фигура H

3. Почистете HEPA филтъра и внимателно изпразнете / изтупайте мръсотията от HEPA филтъра.

Фигура I

4. Изпразнете контейнера за прах и забършете отвътре с кърпа.

Фигура J

5. Почистете капака на филтъра, стоманения филтър и контейнера за прах под течаща вода.

Фигура K

6. Оставете капака на филтъра, стоманения филтър и контейнера за прах да изсъхнат напълно.

Фигура L

7. Поставете филтърния комплект в контейнера за прах и завъртете

контейнера за прах по посока на часовниковата стрелка, за да влезе на мястото си.

Фигура M

Помощ при неизправности

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

Неизправност	Възможна причина	Корекция
Уредът не работи.	Батерията е почти празна.	1. Заредете батерията.
	Има опасност от прегряване на уреда.	1. Проверете дали контейнерът за прах е запушен. 2. Почистете контейнера за прах. 3. Включете уреда отново.
Капацитетът на засмукване намалява. / Ненормален звук или шум при работа, който се усилва.	Контейнерът за прах е пълен. HEPA филтърът е запушен.	1. Проверете контейнера за прах. 2. Проверете и почистете филтъра.

Технически данни

		CVH 2	CVH 2 Premium
Електрическо свързване			
Мрежова честота	Hz	50 - 60	50 - 60
Мрежово напрежение	V	100 - 240	100 - 240
Напрежение на акумулиращите батерии	V	5	5
Напрежение на акумулатора	V	7,2	7,2
Време за зареждане при напълно зареден акумулатор	min	180 ~ 240	180 ~ 240
Капацитет на акумулатора	mAh	2000	2000
Тип акумулатор		Li-ion	Li-ion
Клас защита		II	II
Номинална мощност	W	70	70
Данни за мощността на уреда			
Ефективен обем на контейнера за прах	l	0,15	0,15
Вакуум (мин.)	kPa	5	10
Продължителност на работа при пълно зареждане на акумулиращата батерия в нормален режим на работа	min	≤ 10	≤ 20
HEPA филтър		HEPA 12	HEPA 12
Ниво на звукова мощност L_{WA}	dB(A)	78	75

Размери и тегла

Тегло (без принадлежности)	kg	0,65	0,55
Дължина	mm	330	330
Широчина	mm	76	76
Височина	mm	76	76

Запазваме си правото на технически промени.

Sisukord

Üldised juhised.....	98
Sihtotstarve	98
Keskkonnakaitse	98
Lisavarustus ja varuosad	98
Tarnekomplekt.....	98
Ülevaade seadmest	98
Käitamine	99
Garantii	99
Transport.....	100
Laadustamine	100
Hoidlus ja korrashoid	100
Abi häirete korral	101
Tehnilised andmed	101

Üldised juhised

Enne seadme esmast kasutamist lugege see originaalkasutusjuhend ja kaasasolevad ohutusjuhised läbi. Toimige neile vastavalt.

Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

Sihtotstarve

See universaalne tolmuimeja on mõeldud koduseks isiklikuks kasutamiseks, mitte äriiliseks otstarbeks. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis võivad tekkida vale kasutamise või vale käsitlemise tõttu. Kasutage universaalset tolmuimejat ainult koos:

- originaalfiltritega,
- originaalvaruosade, lisaseadmete ja eritarvikutega.

Universaalne tolmuimeja **ei** sobi:

- inimestelt või loomadelt tolmu imemiseks,
- järgmiste objektide imemiseks:
 - väikesed elusolendid (nt kärbsed, ämblikud jne),

- tervisele kahjulike ainete, teravate servadega objektide või kuumade või hõõguvate esemete.
- niiskete või vedelate ainete.
- kergesti süttivate või plahvatusohtlike ainete ja gaaside.

△ HOIATUS

Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Ⓜ

Keskkonnakaitse

Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.



Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkäimise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt: www.kaercher.com/REACH

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.

Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipakkimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puuduolevate tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

Ülevaade seadmest

Joonis A